

Kratke novice

Povezanost v Alpah

DYNALP²

Št. 15 / 2008



Allianz in den Alpen
Alliance dans les Alpes
Alleanza nelle Alpi
Povezanost v Alpah

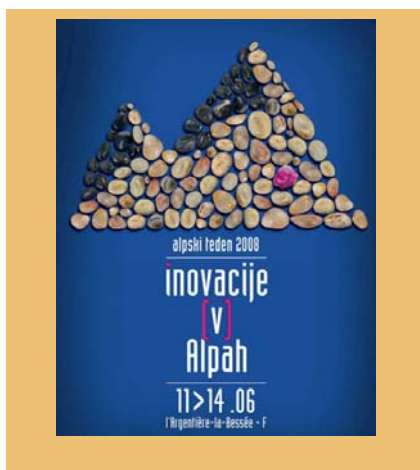
Povezanost v Alpah

| | |
|---|--------|
| Alpski teden 2008: "Inovacije [v] Alp[ah]" | str. 1 |
| Študija o članstvu Omrežja občin "Povezanost v Alpah" | str. 1 |
| Prireditve v članskih občinah | str. 2 |
| Pogled v leto 2007 – nova izdaja informativnega biltena | str. 2 |
| Partnerstvo med Omrežjem občin in AGOCO | str. 3 |
| Švica ima prvo hotelsko vas | str. 3 |
| Novi sodelavci | str. 3 |

DYNALP²

| | |
|--|--------|
| Berbenno: uspešen začetek prireditvenega leta 2008 | str. 4 |
| Projekt DYNALP ² : kaj je novega? Več kot samo mokrišča | str. 4 |

Alpski teden 2008: "Inovacije [v] Alp[ah]"



Ker so bile izkušnje s prvim Alpskim tednom (Kranjska Gora, 2004) pozitivne, so velike alpske mrežne organizacije (ISCAR, CIPRA, Omrežje občin "Povezanost v Alpah", ALPARC in Club Arc Alpin) sklenile, da bodo prireditve ponovno organizirale leta 2008. Namen Alpskega tedna je spodbuditi dialog med različnimi skupinami posameznikov, ki aktivno delujejo na področju trajnostnega razvoja, oblikovani pa bodo tudi predlogi, kako lahko organi javnega sektorja in predvsem Alpska konvencija svoje dejavnosti in ukrepe usmerijo v trajnostno inovativnost. Podroben program in prijavnica sta objavljena na www.alpweek.org (de/fr/it/sl/en).

Alpski teden pomeni za vas – kot članico Omrežja občin – tisto idealno platformo, kjer boste lahko sklepali zanimive in pomembne stike, se seznanili z inovacijami in projekti, skupaj iskali rešitve za nastale probleme ter si z drugimi občinami in regijami iz alpskega prostora izmenjali znanje in izkušnje.

V petek, 13. junija 2008, bo v popoldanskem času potekala skupščina naših članic. Za prijavo vaše udeležbe izpolnite priloženi obrazec.

Študija o članstvu Omrežja občin "Povezanost v Alpah"

Skupina raziskovalcev ženevske univerze, zbrana v skupini Mountains: Knowledge and Politics / Montagnes : Connaissances et Politiques, je nedavno objavila prve rezultate ankete, ki jo je leta 2007 opravila med članicami Omrežja občin "Povezanost v Alpah", ki jim je poslala okoli 260 vprašalnikov. Poleg tega je opravila še 17 intervjujev v kantonu Ticino in na območju avstrijske doline Grosses Walsertal, iz katerih so razvidne povratne informacije številnih deležnikov (županov, regionalnih organov oblasti, organizatorjev in vodij). Anketa izpostavlja tri vidike: razloge za članstvo v Omrežju občin "Povezanost v Alpah", vrste in oblike sodelovanja v društvu ter vprašanje alpske identitete v članjenih občin.

Rezultate študije bo na 12. skupščini članic, ki bo potekala v okviru Alpskega tedna 2008, predstavil prof. Bernard Debarbieux iz raziskovalne skupine na ženevski univerzi "Pan-alpine networks: The case of Alliance in the Alps". Analiza ankete je objavljena na spletnem naslovu <http://www.povezanostvalpah.org/sl/infoservice/prenos-datoteke> (v angl. in franc. verziji).

Prireditve v članskih občinah

Pred kratkim je v uredništvo prispela informacija o dveh zanimivih dogodkih, ki se bosta odvijala v članicah "Povezanost v Alpah", obenem pa želimo o njiju seznaniti tudi bralce našega biltena. Če bi nas tudi vi želeli obvestiti o določenem dogodku v vašem kraju, nam to sporočite na e-naslov info@povezanostvalpah.org, mi pa bomo poskušali vašo informacijo objaviti na straneh biltena ali na spletnem naslovu <http://www.povezanostvalpah.org/sl/aktualno/prireditve>, če se bo to časovno izšlo.

Umetnost in staro rokodelstvo v Sentu



Pred propadom ohranjen običaj, ki ga je leta 1988 v življenje priklicala Società d'Util public. © Società d'Util public

Junijski tedni gozdov naj bi v Sentu postali tisti dogodek, ki naj bi združeval mlade in stare, domačine in obiskovalce. K zanimivostim kraja je treba prišteti staro rokodelsko dejavnost – oglarstvo, apnenico, leseno vzpenjačo in kiparski simpozij. Obiskovalci imajo priložnost, da spoznajo najrazličnejše sodobne in stare poklice, povezane z lesom. Poleg gradnje ogenice in obiska apnenice in vzpenjače so na programu prireditve tudi predavanja o različnih temah. V tem času bodo v gostinskih lokalih v krajih Sent in Sur En ponujali "oglarke in drvarske specialitete", na prizorišču, kjer se bo odvijal dogodek v celoti, pa bodo potekale številne prireditve ob glasbeni spremljavi.

Več informacij in podrobnejši prireditveni program na:

www.sent-online.ch/istorgia/archiv/eivna_god_suren/index.html (ro/de).

Tri občine bodo skupaj oživljale tradicijo

Italijanske občine Cimolais, Frisanco in Erto-Casso, vse članice Omrežja občin "Povezanost v Alpah", bodo skupaj organizirale že tretji "Palio della Mont". Palio je dobra priložnost za ovrednotenje tradicije, domačih šeg in običajev ter navad. Različne ekipe, ki se bodo pomerile na tekmovanju, se bodo morale dokazati v ljudskih igrah, nekdanjih opravilih in pripravi regionalnih jedi. Obiskovalci se bodo lahko sami prepričali, da mleko in sir ne prihajata kar iz hladilnika. Naslednji pomembni datumi (v kraju Cimolais je bila prireditev že 11. maja): Frisanco, 6. julij 2008; Casso, 10. avgust 2008.

Pogled v leto 2007 – nova izdaja informativnega biltena



Pred kratkim je informativni bilten INFO, ki izhaja v nemščini, italijanščini, francoščini in slovenščini, dobil novo grafično podobo. Bilten Info članice Omrežja občin "Povezanost v Alpah" na dvajsetih straneh seznanja, kako je društvo delovalo v letu 2007, pri čemer izpostavlja najpomembnejše mejnike in vrhunce. Tako predstavlja nove članice, zanimive novice iz „starih“ članskih občin, dejavnosti v okviru projekta DYNALP², številne dejavnosti, povezane z izmenjavo izkušenj in informacij ter najnovejše s področja odnosov z javnostmi. Poleg tega bilten vsebuje finančno poročilo in predstavlja osebnost, ki je aktivno vključena v življenje ene od članskih občin: to je podžupan italijanske občine Masello Antonio Chiadò, s katerim je bil opravljen intervju.

Nova podoba biltena v barvah je del nove zasnove odnosov z javnostmi, ki jo je lansko leto ob praznovanju desetletnice pripravilo Omrežje občin. Doslej sta vsako leto izšli dve številki v natisnjeni obliki, kar pa se je žal poznalo pri ažurnosti informacij. Namesto tega bodo sedaj izšle štiri številke elektronskih kratkih novic, ki jih bodo prejemale članice in vsi zainteresirani. Poleg tega bo vsako letno izšlo še posebno poročilo o delu. Prva številka je pravkar izšla: brezplačen izvod je mogoče naročiti na e-naslovu sekretariat@alpenallianz.org ali ga presneti s spletnega naslova <http://www.povezanostvalpah.org/sl/infoservice/publikacije/bilten>.

Partnerstvo med Omrežjem občin “Povezanost v Alpah“ in AGOCO

Pet peči in šest izoliranih hiš v Kirgizistanu v globalnem boju proti podnebnim spremembam

V boju proti podnebnim spremembam šteje vsak finančni prispevek! Tako sta leta 2007 avstrijski Mäder in italijanska Budoia, članici Omrežja občin “Povezanost v Alpah“, v Sklad za spodbujanje razvoja gorskih vasi (Mountain Village Partnership and Development Foundation MVPDF) prispevali 3150 EUR (ali preračunano 160.158 somov), kar je omogočilo gradnjo petih energijsko učinkovitih peči in izvedbo izolacije tal v šestih hišah v dveh vaseh v Kirgizistanu (Jergetal, Balaaitylchi), ki sta včlanjeni v Zvezi srednjeazijskih gorskih občin (AGOCA).

Partnerstvo med Povezanostjo v Alpah in AGOCO ima tudi pozitivne stranske učinke, kar se kaže v vzpostavitvi kreditnega mikrosistema, na podlagi katerega bo mogoče trajnostno upravljati s finančnimi sredstvi, v organizaciji izobraževalnih prireditev o upravljanju z mikrokrediti s pravnega in organizacijskega vidika ter v izboljšavi ravnanja z energijo kot tudi v izboljšanju splošnega gospodarskega stanja v zasebnih gospodinjstvih z zmanjšanjem stroškov za energijo.

Ker so vsi ti rezultati razveseljivi, obenem pa podporo potrebuje še mnogo gospodinjstev, je italijanska občina Massello začela zbirati prispevke, s katerimi bo v letošnjem letu (2008) podprla izvajanje tega projekta. Pri akciji bodo ponovno sodelovali prebivalci avstrijskega Mädra. Seveda se razume, da so pri zbiranju prispevkov dobrodošle tudi druge občine, ki so članice Omrežja občin “Povezanost v Alpah“.



Zaradi gradnje nove peči in izolacije tal je mogoče stroške za energijo posameznega gospodinjstva zmanjšati za 50 %.

© Janyl Kozhomuratova

Zanimiv projekt v Alpah: Švica ima prvo hotelsko vas



Pročelje obnovljenega hotela Piz Tschütta v švicarskem kraju Vnà

© Sklad Fundaziun Vnà

Vas Vnà v spodnjem Engadinu se bo 1. maja spremenila v hotel. S tem ukrepom želi občina, ki šteje 70 prebivalcev, zaustaviti odseljevanje prebivalcev. Središče hotelskega kompleksa bo postala stavba Piz Tschütta, v kateri sta bila nekoč gostilna in kulturni dom, v njej pa že od leta 1995 ne živi nihče več.

V njej bodo urejeni recepcija, restavracija, dnevni prostor, knjižnica, trgovina in pet turističnih sob. Pri obnovi tri stoletja stare zgradbe so posebno pozornost posvetili povezanosti med starim in novim. Zgodovinska stavbna dediščina je tako ohranjena. Preostalih deset sob za turiste je porazdeljenih po vasi v stanovanjskih hišah oz. počitniških stanovanjih, gostom pa je na razpolago celotna hotelska infrastruktura.

Za uresničitev projektne ideje so v primeru vasi Vnà uporabili model javno-zasebnega partnerstva. Sklad Fundaziun Vnà, ki je bil ustanovljen za uresničitev projekta, je prispeval dva milijona švicarskih frankov, polovico sredstev predstavljajo posojila, četrtino pa donacije oz. prostovoljni prispevki, drugo četrtino pa delniški kapital delniške družbe Piz Tschütta, ki je odgovorna za obratovanje kompleksa.

Več informacij si preberite na www.fundaziunvna.ch (de).

Novi sodelavci

Veseli nas, da lahko v Omrežju občin pozdravimo nove sodelavce: **Peter Plaimer** je pristojen za koordinatorsko dejavnost na območju avstrijske regije Južna Koroška-Karavanke, **Siv-Ann Lippert** je konec leta 2007 od Guillaumea Landryja prevzela koordinacijsko dejavnost za francoske članice, nazadnje pa še **Werner Tischhauser**, ki je vlogo koordinatorskega prevzel od Jörija Schwärzelteja. **Gabriele Greussing** po novem skrbi za lihtenštajnske občine, kjer je namestila g. Jörija.



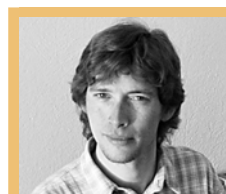
Peter Plaimer

Društvo za regionalni razvoj Južne Koroške, Klagenfurter Str. 10, A-9100 Völkermarkt
Tel.: +43(0)5 90904-583
Faks: +43(0)5 90904-582
plaimer@rmk.co.at



Siv-Ann Lippert

CIPRA Francija, MNEI-5 place Bir Hakeim, F-38000 Grenoble
Tel.: +33 4 76 48 17 46
Faks: +33 4 76 48 17 46
siv-ann.lippert@cipra.org



Werner Tischhauser

ZHAW | Inštitut za turizem in trajnostni razvoj, CH-7433 Wergenstein
Tel.: +4181630708183
Faks: +4181630708186
tiwe@zhaw.ch



Berbenno: uspešen začetek prireditvenega leta 2008... str.4 Novice iz enega izmed projektov DYNALP²... str.4

Berbenno: uspešen začetek prireditvenega leta 2008



Udeleženci ekskurzije so obiskali dolino Brunone, ki je prav zaradi projekta DYNALP² veliko pridobila – sedaj ima status naravnega spomenika.

© Marco Riva

Tema pete delavnice DYNALP², ki je potekala 4. in 5. aprila v Berbennu v Italiji, je bila mladi in varstvo narave. Okoli 50 udeležencev iz italijanske pokrajine Bergamo, Švice, Francije in Avstrije je izkoristilo priložnost in si izmenjalo informacije o tem, kakšne možnosti obstajajo za vključevanje mlade generacije v pobude, ki obravnavajo varstvo narave in projekte trajnostnega razvoja. Na podlagi konkretnih primerov iz različnih alpskih regij je bilo tudi nazorno prikazano, kolikšno vrednost imajo projekti za mlade na področju varstva narave (npr. mladi raziskovalci narave v Berbennu, mednarodni projekti, npr. Otroci za Alpe/Kids for the Alps organizacije WWF, in nacionalni projekti, denimo projekt Scuola adotta un comune italijanske okoljevarstvene organizacije Legambiente, okoljevarstveni projekti za dolgotrajno brezposelne mlade v Vorarlbergu ali pa izobraževalni program biosfernega menedžmenta v švicarskem Entlebuchu (Äntlibuecher Schuelschätz). Obenem so o ideji Omrežja občin za izvedbo **projekta mladih**, ki je nastala leta 2007 v Bovcu, podrobneje razpravljali v

delovni skupini, ki jo sestavljajo predstavniki zainteresiranih občin in organizacij mladinskih taborov. Tako je nastal predlog, da si v prvi pilotni projektni fazi nekaj občin izmenja mlade. Tovrstno izmenjavo bi lahko nato Omrežje občin kot koordinacijski organ med članskimi občinami in organizatorji mladinskih taborov še poglobilo. Da na podlagi dobre ideje dejansko pride do izvedbe konkretnega projekta, je potrebno veliko časa, saj tukaj trčijo drug na drugega različni pogledi, rešitve in deležniki. V prihodnjih mesecih vas bomo natančneje seznanili o napredku pri izvajanju projekta za mlade. Občine, ki jih projekt zanima, se lahko k sodelovanju še vedno prijavijo na info@povezanostvalpah.org.

Različne predstavitve in nekatere fotografije z delavnice so objavljene na:

<http://www.povezanostvalpah.org/sl/infoservice/prenos-datoteke/delavnica>.

Projekt DYNALP²: kaj je novega?

Več kot samo mokrišča



Občina Krumbach postaja v okviru projekta DYNALP² vse bolj ozaveščena o vrednosti in kakovosti svojih mokrišč.

© Gabriele Greussing

V avstrijskem Krumbachu so začeli z zbiranjem znanja o mokriščih, ki ležijo na območju občine (krumbach's moore) za področja, kot so izobraževanje, gospodarstvo in kakovost življenja, pri čemer so se že pokazale najrazličnejše priložnosti in potenciali za razvoj.

Na podlagi skupnih raziskav javnega mnenja in raziskav je bil konec letošnjega marca predstavljen natančen načrt projekta. Težišče dela v letu 2008 predstavljajo spremljanje oz. popis in dokumentiranje stanja ter oblikovanje okoljske zavesti o krumbaških mokriščih na terenu kot tudi temeljne raziskave.

V razpetosti med področji nasprotij interesov med krajino, delovanjem in deležniki bo poleg tega treba pripraviti trajnostno ponudbo doživljanja lokalnih mokrišč na območju naravnega parka Nagelfluhkette. Pri oblikovanju projekta aktivno sodelujejo gostinci, kmetovalci, žganjarji, učitelji in obrtniki. Že danes pa naj bi z različnimi natečaji, kot sta risarski natečaj za učence in fotografski natečaj, lokalno prebivalstvo motivirali za intenzivnejšo povezanost z mokrišči.

Več informacij na: www.alpenallianz.org/de/projekte/dynalp2/gefoerderte-projekte/432 (de)